

# KENWOOD

Sistema estéreo

## M-918DAB-H INSTRUCCIONES

---

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

## Antes de su uso

### Contenido

Antes de encender la fuente de alimentación .....	3
Las instrucciones de seguridad .....	3
Antes de la operación inicial .....	6
Conectando .....	6
Manejo de CD .....	7
Información útil sobre dispositivos USB .....	7
Nombres y funciones de componentes .....	8
Funciones básicas .....	9
Encendido del sistema.....	9
Apagar en espera .....	9
Control del volumen .....	9
Ajustar el sonido .....	9
Usando CD y USB .....	9
Preparación .....	9
Reproducción de CD o archivos de audio (USB, CD) .....	10
Seleccionar una carpeta (solo archivos de audio).....	10
Programación de pistas y archivos .....	11
- Procedimiento con CD de audio .....	11
- Procedimiento con archivos de audio .....	11
Función de reproducción aleatoria y repetición .....	12
- Procedimiento con CD de audio .....	12
- Procedimiento con archivos de audio .....	12
Uso de la radio DAB + .....	12
Configuración del transmisor DAB + .....	12
Marcar un transmisor DAB + .....	13
Guardar emisoras en la memoria de emisoras .....	13
Información ampliada de DAB + .....	14
Funciones del menú DAB + .....	14
Uso de la radio FM .....	15
Configuración del transmisor de FM .....	15
Guardar emisoras en la memoria de emisoras .....	15
Funciones del menú FM .....	15
Utilizando BLUETOOTH .....	16
Emparejamiento de dispositivos BLUETOOTH .....	16
Reproducción a través de BLUETOOTH .....	16
Usando Line-in .....	16
Reproducción de un reproductor externo.....	16
Solución de problemas .....	17
Información general .....	17
Mantenimiento y cuidado.....	17
Disposición .....	18
Datos técnicos .....	19
Garantía .....	20

# Antes de encender la fuente de alimentación

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Atención: lea detenidamente esta hoja para garantizar un funcionamiento seguro del dispositivo.

### ¡Lea las notas con atención!

- Cumpla con todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento cuando ponga este producto en funcionamiento. **¡Guarde estas instrucciones en un lugar seguro!** - Guarde las instrucciones de seguridad y funcionamiento para futuras consultas. **¡Cumpla con todas las advertencias!** - Cumpla rigurosamente con todas las advertencias dadas en el producto y citadas en el manual de operación.

### 1. ¡Limpiar solo con un paño seco!

- Retire el enchufe de red de este dispositivo de la toma de corriente antes de limpiar el producto. No utilice nunca una solución de limpieza fluida o un spray limpiador. Utilice solo un paño húmedo para limpiar.

### 2. Accesorios

- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.

### 3. No use este dispositivo cerca del agua

- El dispositivo nunca debe exponerse a gotas de agua o rocío de agua, como por ejemplo, ocurriría cerca de una bañera, lavabo del baño, fregadero de la cocina, lavadora en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc. Nunca coloque recipientes llenos de líquido como como, por ejemplo, un jarrón de flores en el dispositivo.

### 4. Ventilación

- Las ranuras y aberturas de la carcasa sirven para ventilar el dispositivo para garantizar el funcionamiento confiable del dispositivo y para proteger el dispositivo del sobrecalentamiento y la posible combustión espontánea. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el dispositivo de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Nunca bloquee las aberturas de ventilación colocando el dispositivo sobre una cama, sofá, alfombra o una base similar suave. Este dispositivo no debe instalarse en una estantería o armario empotrado si se ha asegurado una ventilación suficiente como se describe en las instrucciones de instalación del fabricante.

### 5. Fuente de alimentación

- Este dispositivo solo puede conectarse a la red eléctrica que se especifica en el dispositivo. Si no está seguro de qué tipo de fuente de alimentación hay en su hogar, comuníquese con su proveedor especializado o con la empresa de suministro de energía local.

### 6. Cable de red

- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté en una posición en la que alguien pueda tropezar con él ni que pueda desconectarse en las inmediaciones de una toma de corriente que incluya tomas adicionales. Además, no debe aplastarse de ninguna manera al salir del dispositivo.

### 7. Tormentas eléctricas

- Desconecte de la red eléctrica en caso de tormentas eléctricas o si no se utiliza durante un período prolongado.

### 8. Sobrecarga

- No sobrecargue nunca las tomas de corriente, los cables de extensión o las regletas de enchufes porque de lo contrario existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

### 9. Entrada de material extraño o líquido

- Tenga cuidado de que nunca entren materiales extraños o líquidos en el dispositivo a través de las aberturas de ventilación, ya que de lo contrario entrarán en contacto con componentes de alto voltaje

o cortocircuitos con el resultado puede producirse una descarga eléctrica. Nunca derrame líquido de ningún tipo sobre este dispositivo.

### **10. Servicio**

- Nunca intente reparar este dispositivo usted mismo, ya que si se abren o quitan las cubiertas, las partes activas pueden quedar expuestas y tocarlas puede ser una fuente de riesgo. Consulte todas las reparaciones a personal de servicio al cliente calificado.

### **11. Daños que requieren reparación**

- Los trabajos de servicio y reparación deben ser realizados únicamente por un departamento de servicio al cliente calificado.

Se requiere servicio / reparación si el dispositivo está dañado (por ejemplo, el cable de alimentación o el enchufe), si ha entrado líquido en el dispositivo, si han penetrado elementos en el dispositivo, si el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, si ya no funciona correctamente o se ha caído.

### **12. Piezas de repuesto**

- Si se necesitan piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico de servicio al cliente esté utilizando el repuestos estipulados por el fabricante o que tengan las mismas propiedades como las piezas originales. Las piezas de repuesto no aprobadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas u otros accidentes.

### **13. Control de seguridad**

- Solicite al técnico de servicio al cliente que lleve a cabo un control de seguridad en este dispositivo después de finalizar el servicio o el trabajo de reparación para determinar si el dispositivo funciona correctamente.

**14. Montaje en pared o techo:** este dispositivo solo puede montarse en una pared o techo siguiendo las recomendaciones del fabricante.

### **15. Calor**

- No instale este dispositivo cerca de superficies calientes como radiadores, calefactores de ventilador, hornos u otros dispositivos (incluidos amplificadores) que puedan calentarse. Nunca coloque artículos con llamas abiertas, como velas o linternas, encima o cerca del dispositivo. Las baterías instaladas no deben exponerse a grandes temperaturas como la luz del sol o similar.

### **16. Líneas eléctricas**

- No se debe instalar una antena exterior cerca de líneas eléctricas u otras líneas eléctricas o en lugares donde tales líneas eléctricas podrían caer. Al instalar antenas exteriores, se debe tener mucho cuidado de no tocar sin querer las líneas eléctricas porque pueden ser fatales.

### **Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, incendio, etc.**

- No retire tornillos, tapas o componentes de la carcasa.

- En ninguna posición el interruptor de alimentación desconecta completamente la fuente de alimentación. Dado que el enchufe de la red se utiliza como dispositivo de desconexión, debe permanecer en el cable de alimentación y mantenerse fácilmente accesible.

## **Declaración de conformidad de la UE**

JVCKENWOOD Corporation declara por la presente que el equipo de radio tipo M-918DAB-H cumple con las directrices 2014/53 / EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.kenwood.com/cs/eudoc/>

**Fabricante:** JVCKENWOOD Corporation 3-12. Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPÓN

**Agente (UE):** JVCKENWOOD EUROPE BV Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, PAÍSES BAJOS

## **IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER**

1. PRODUCTOS LÁSER DE CLASE 1
2. PRECAUCIÓN: No abra la carcasa. Este dispositivo no contiene ninguna pieza que pueda atender por el usuario; Permita únicamente que personal especializado cualificado realice el mantenimiento.

## **Función automática de ahorro de energía.**

El sistema estéreo está equipado con una función automática de ahorro de energía. Esto cambia al modo de espera después de 15 minutos en las siguientes condiciones:

1. No hay ningún CD insertado o no se ha iniciado el reproductor de CD
2. El puerto USB no está ocupado o no se ha iniciado la función de reproducción
3. DETENER o PAUSAR en modo CD o USB
4. En modo LINE-IN sin reproducción de música
5. STOP o PAUSE en modo LINE-IN
6. En modo BLUETOOTH sin conexión de dispositivo
7. Con conexión BLUETOOTH sin reproducción de audio

## Antes de la operación inicial

### Desembalaje

Desembale con cuidado el dispositivo y asegúrese de que todos los accesorios estén presentes:

Manual de instrucciones Mando a distancia Antena FM / DAB R03 / AAA Pila de 1,5 voltios

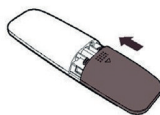
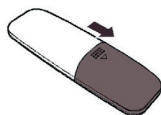


### Notas sobre la lectura del manual

La mayoría de las funciones se pueden controlar con el mando a distancia.

### Preparación del mando a distancia

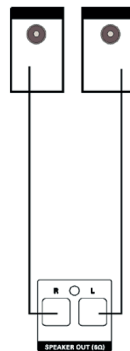
- Inserte la batería en el control remoto, teniendo cuidado de que esté en la polaridad correcta (+ y -).



- La batería proporcionada está destinada a la comprobación funcional y puede tener una vida útil corta.
- Si el rango de operación del control remoto disminuye, reemplace la batería vieja por una nueva.
- Si expone el sensor del mando a distancia a la luz solar directa o la luz de alta frecuencia lámparas fluorescentes, esto puede provocar fallos de funcionamiento. En tales situaciones, debe configurar el sistema en otro lugar para evitar tales averías.

### Conectando

- Desembale con cuidado el dispositivo y asegúrese de que todos los accesorios estén presentes.
- Conecte el altavoz izquierdo y derecho con el correspondiente Puerto (**Salida de altavoz**) en el lateral del dispositivo.
- Conecte el enchufe de red firmemente a una toma de CA. Como el enchufe de red se utiliza como desconecte el dispositivo, la toma de CA debe mantenerse fácilmente accesible.



### Puerto de antena DAB + / FM

1. Conecte el cable a la toma [ANTENNA FM 75Ω].
2. Encuentre un lugar donde se logre la mejor recepción.
3. Fije la antena en su posición.

- La antena provista con el sistema es una simple antena dipolo. Se recomienda el uso de una antena exterior (disponible en el mercado) para obtener una recepción de señal estable. Para conectar una antena exterior, primero retire la antena interior.
- No se puede garantizar la recepción DAB + cuando se reciben transmisiones de radio desde la red de cable.

## Primer uso


Cuando utiliza el dispositivo por primera vez, se inicia una búsqueda automática de emisoras DAB +. Espere hasta que este procedimiento haya finalizado por completo. Para obtener más información al respecto, consulte la sección "Uso de la radio DAB +".

## Manejo de CD

### Precauciones al manipular

Sostenga el CD de tal manera que no toque la superficie de la señal. (El lado sin imprimir es el lado de reproducción)

### Precauciones con respecto a los CD

Utilice únicamente CD con la  marca. Entre otros problemas, un CD sin esta marca no se puede reproducir correctamente.

## Información útil sobre dispositivos USB

### Notas sobre el uso de un dispositivo USB

Este dispositivo puede reproducir archivos de audio guardados en una memoria flash o un reproductor de audio digital si este dispositivo tiene un puerto USB (estos dispositivos se denominan dispositivos USB en este documento).

Las siguientes restricciones se aplican a los dispositivos USB que se pueden utilizar:

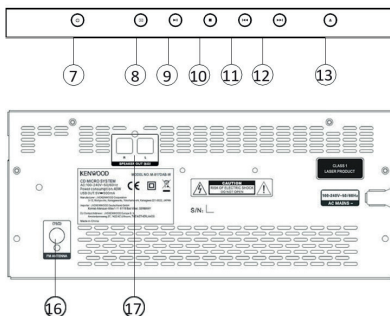
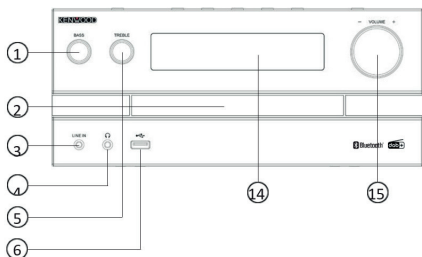
### Dispositivos USB utilizables

- Dispositivos USB que pertenecen a la clase de almacenamiento masivo USB.
- Dispositivos USB que tienen un consumo máximo de energía de máx. 500mA.
- Clase de almacenamiento masivo USB: dispositivos USB que la PC reconoce como memoria externa sin la necesidad para una unidad especial o un software de aplicación especial.
- Consulte a su distribuidor si no está seguro de que su dispositivo USB cumpla con las especificaciones de la clase de almacenamiento masivo USB.
- El uso de un dispositivo USB que no sea compatible puede provocar una reproducción o visualización defectuosa del archivo de audio.

Incluso si utiliza un dispositivo USB que cumple con las especificaciones mencionadas anteriormente, según el tipo o la condición del dispositivo USB, es posible que el archivo de audio no se reproduzca correctamente, entre otros problemas.

# Componentes y funciones

## Elementos de control



- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 - Control de graves          | 10 - Detener                     |
| 2 - Bandeja de CD              | 11 - Siguiente                   |
| 3 - Puerto de entrada de línea | 12 - Anterior                    |
| 4 - Puerto para auriculares    | 13 - Abrir / Cerrar              |
| 5 - Control de agudos          | 14 - Pantalla                    |
| 6 - puerto USB                 | 15 - Volumen                     |
| 7 - En espera / encendido      | 16 - Puerto de antena FM / DAB + |
| 8 - Seleccionar fuente         | 17 - Puertos de altavoz          |
| 9 - Reproducción / Pausa       |                                  |

## Control remoto


- 1 - En espera / encendido
- 2 - CD
- 3 - BLUETOOTH
- 4 - DAB + / FM
- 5 - Memoria / Programa
- 6 - Retroceso rápido / Anterior
- 7 - Entrar / Reproducción / Pausa
- 8 - Buscar atrás / Saltar atrás 10 pistas
- 9 - Buscar hacia adelante / Saltar hacia adelante 10 pistas
- 10 - Seleccionar carpeta atrás
- 11 - Seleccionar carpeta hacia adelante
- 12 - Volumen más bajo
- 13 - Ecualizador
- 14 - Abrir / Cerrar
- 15 - Seleccionar fuente
- 16 - Auto-Tune / Stop
- 17 - Avance rápido / Siguiente
- 18 - Repetir / Menú
- 19 - Reproducción aleatoria / Información
- 20 - Aumentar el volumen
- 21 - Silenciar





## Funciones básicas


**Encendido del sistema:** presione el botón  en el mando a distancia o en el dispositivo principal. Aparece "HELLO" en la pantalla.

**Apagar en espera:** presione el botón  en el mando a distancia o en el dispositivo principal. Aparece "GOOD BYE" en la pantalla y el dispositivo cambia al modo de espera.

## Control del volumen

**En el control remoto:** Presione el botón VOL + para subir el volumen o presione el botón VOL- para bajarlo.

**En el dispositivo principal:** Gire el control de volumen para subir o bajar el volumen. A volumen mínimo, se mostrará brevemente "VOL MIN" en la pantalla y a volumen máximo, se mostrará "VOL MAX".


**Apagado temporal del volumen:** Presione el botón  en el control remoto para esto. "MUTE" parpadea en la pantalla. Cuando se vuelve a presionar el botón, se restablecerán los volúmenes originales.

## Ajustar el sonido

Puede subir o bajar los graves y los agudos según sus preferencias musicales.

**En el dispositivo principal:** Gire el control BASS o TREBLE para ajustar el nivel de volumen en 2 pasos: -8 a +8

## Ecualizador



**En el control remoto:** presione el  para recuperar los ajustes uno tras otro: PISO -> JAZZ -> CLÁSICO -> ROCK -> POP

## Usando CD y USB



---

### Preparación


#### Insertar un CD

1. Presione el  botón en el dispositivo principal o en el control remoto para abrir el compartimiento del CD
2. Coloque un CD en el compartimento de CD con la cara impresa hacia arriba.
3. Presione el  botón del dispositivo principal o del mando a distancia para cerrar el compartimento del CD


#### Para quitar un CD

1. Presione el  botón en el dispositivo principal o en el control remoto para abrir el compartimento del CD
2. Retire con cuidado el CD del compartimento de CD
3. Presione el  botón del dispositivo principal o del mando a distancia para cerrar el compartimento del CD

## Conexión de dispositivos USB


1. Presione el  para seleccionar el modo de espera.
2. Conecte el dispositivo USB al puerto USB en la parte frontal.

## Extracción del dispositivo USB

1. Presione el  para seleccionar el modo de espera.
2. Retire el dispositivo USB del puerto USB.

- Espere siempre hasta que el dispositivo haya leído completamente el CD / dispositivo USB antes de continuar.
- Si no se ha colocado ningún CD en el compartimento de CD, se visualizará "NO DISC".
- Si no hay un archivo de audio reproducible en el dispositivo USB, se mostrará "NO SONG".
- El tiempo de lectura puede superar los 10 segundos con archivos de audio si hay gran cantidad de música en un CD o dispositivo USB.

## Reproducción de CD o archivos de audio (USB, CD)

**En el mando a distancia:** Con el , seleccione la fuente y presione el  para comenzar la reproducción.

**En el dispositivo principal:** con el , seleccione la fuente deseada y presione el  botón para comenzar la reproducción

En dispositivos USB o CD que contienen archivos de audio (por ejemplo, MP3), el número de carpetas presentes y los archivos se mostrarán de la siguiente manera:

Fxx XXX


Aquí, el número detrás de "F" representa el número de carpetas y el segundo bloque de números el número total de archivos.


Para los CD de audio, la información sobre el número de pistas y el tiempo total de reproducción se mostrará de la siguiente manera:



XX XX:XX



Aquí, el primer bloque de números representa el número de pistas y el segundo el tiempo total de reproducción del CD.


## Funciones operativas básicas



**Detener la reproducción:** presione el  en el dispositivo principal o en el control remoto para detener la reproducción.

**Interrupción de la reproducción:** presione el  en el dispositivo principal o en el control remoto para interrumpir la reproducción. La pantalla parpadea durante esto. Si presiona el botón una vez más, la reproducción continúa.

**Búsqueda de pasajes específicos durante la reproducción:** mantenga el  o el  botón en el dispositivo principal o el control remoto presionado durante más de 2 segundos para activar el rebobinado rápido o el avance rápido. Tan pronto como llegue al lugar deseado, suelte el botón correspondiente nuevamente.

**Seleccionar una pista específica:** Presione el  botón o  en el dispositivo principal o en el control remoto en el modo de reproducción, pausa o parada.

**Saltar por 10 pistas:** Pulsa el  o  en el mando a distancia en modo reproducción, pausa o parada.

**Seleccionar una carpeta específica (solo con archivos de audio):** presione el  o  en el control remoto para seleccionar una carpeta.

## Programación de pistas y archivos

Con el control remoto, puede programar pistas de un CD de audio o archivos para que se reproduzcan en el orden que desee. Para ello, dispone de la siguiente cantidad de espacios en la memoria:

CD de audio: 20 espacios de memoria

Archivos: 99 espacios de memoria

### Procedimiento con CD de audio

1. La fuente "CD" debe estar en modo de parada, de lo contrario "STOP FIRST" aparecerá en la pantalla.
2. Presione el **PRG** para iniciar el modo de programación.
3. La pantalla ahora mostrará "01 PR01", donde "01" parpadeará. El primer bloque de números muestra la pista actual, el segundo bloque de números muestra el espacio de almacenamiento actual.
4. Usando solo el **▶▶** o **◀◀**, seleccione la pista que desea colocar en el espacio de almacenamiento actual.
5. Presione el **PRG** para confirmar la operación.
6. A continuación, se mostrará el siguiente espacio de almacenamiento. Repita los pasos 4 y 5 hasta que su selección esté completa. . .
7. Con el **Ⓜ**, puede iniciar la reproducción de las pistas programadas. Durante la reproducción el número de la pista y el del espacio del programa se mostrarán alternativamente.
8. Pulsando el **Ⓚ** dos veces borra la programación.

### Procedimiento con archivos de audio

1. La fuente "USB" debe estar en modo de parada; de lo contrario, aparecerá "STOP FIRST" en la pantalla.
2. Presione el **PRG** para iniciar el modo de programación.
3. La pantalla mostrará ahora "01 PR01", donde "01" parpadeará. El primer bloque de números muestra la pista actual, el segundo bloque de números muestra el espacio de almacenamiento actual.
4. Usando el **Fold+** o **Fold-**, seleccione una carpeta o conserve la carpeta actual. Cuando una carpeta tiene seleccionado, la pantalla cambia a "Fxx XXX". Aquí, "Fxx" representa la carpeta actual y "XXX" para la pista actual.
5. Utilizando sólo el **▶▶** botón o **◀◀**, seleccione la pista que desea colocar en el espacio de almacenamiento actual.
6. Presione el **PRG** para confirmar la operación.
7. A continuación, se mostrará el siguiente espacio de almacenamiento. Repita los pasos 4 y 6 hasta que su selección esté completa. . .
8. Con el **Ⓜ**, puede iniciar la reproducción de las pistas programadas.
9. Pulsando el **Ⓚ** dos veces borra la programación.

## Función de reproducción aleatoria y repetición

---

### Procedimiento con CD de audio

- presione el **[SHUFFLE]** en el control remoto para iniciar la reproducción aleatoria. Aparecerá "SHUFFLE" en la pantalla durante 2 segundos y comenzará la reproducción. Pulsando el **[SHUFFLE]** botón dos veces o presionando el **[⏏]** botón cancela la reproducción aleatoria.

- presione el **[REPEAT]** en el mando a distancia para activar la función de repetición. Prensado varias veces cambia las siguientes funciones:

Repite la pista actual (muestra "REP ONE")

Repite todas las pistas (muestra "REP ALL")

Desactivar la función de repetición (pantalla "OFF")

Inicie la reproducción con el **[⏮]** botón.

Al pulsar el **[⏏]** botón se desactiva la función de repetición.

### Procedimiento con archivos de audio

- presione el **[SHUFFLE]** en el control remoto para iniciar la reproducción aleatoria. Aparecerá "SHUFFLE" en la pantalla durante 2 segundos y comenzará la reproducción. Pulsando el **[SHUFFLE]** botón dos veces o presionando el **[⏏]** botón cancela la reproducción aleatoria.

- presione el **[REPEAT]** en el mando a distancia para activar la función de repetición. Pulsando varios veces cambia las siguientes funciones:

Repite la pista actual (muestra "REP ONE")

Repite la carpeta actual (muestra "REP FOLD")

Repite todas las pistas (muestra "REP ALL")

Desactivar la función de repetición (pantalla "OFF")

Inicie la reproducción con el **[⏮]** botón.

Pulsando el **[⏏]** El botón desactiva la función de repetición.

## Uso de las estaciones DAB +

---

Presione el **[DAB]** en el mando a distancia o en el **[DAB]** en el dispositivo principal hasta que **aparezca "DAB"** en la pantalla.

### Configuración de las emisoras DAB +

Ya se ha realizado un escaneo de estación como parte del procedimiento de inicio del dispositivo. Las estaciones encontradas en el proceso se guardan alfabéticamente en la lista de estaciones.

## Iniciar de nuevo la búsqueda automática de emisoras

- Presione el **MENU** para recuperar el menú DAB.
- "FULL SCAN" aparecerá en la pantalla. Inicie la búsqueda con el **Enter** button.
- Durante la búsqueda, la pantalla mostrará el número de estaciones encontradas hasta el momento.
- Si no se encuentran emisoras durante la búsqueda, entonces "NO DAB" se mostrará durante aprox. 2 segundos

y luego cambie a la pantalla "FULL SCAN".

Luego, verifique que la antena esté conectada correctamente o intente encontrar una posición diferente para que el dispositivo logre una mejor recepción.

## Sintonización manual de conjuntos

- Presione el **MENU** para recuperar el menú DAB.
- presione el **TUN +** hasta que **aparezca "MANUAL"** en la pantalla.
- Utilizando la **Enter** , la función se confirma y la pantalla mostrará la estación que está configurada actualmente con la frecuencia correspondiente.
- presione el **TUN +** o **TUN-** para seleccionar manualmente otro canal.
- Confirme la selección con el **Enter** botón. Entonces el nivel de la señal se mostrará en la pantalla, otra pulsación del botón cargará el conjunto actual.

## Seleccionar una emisora DAB +

Las estaciones guardadas alfabéticamente en la lista de estaciones se pueden recuperar de la siguiente manera:

- presione el **TUN +** o **TUN-** botones del mando a distancia para desplazarse hacia atrás o hacia delante en el lista de estaciones.
- Cuando haya seleccionado la estación deseada, presione el **Enter** en el mando a distancia o espere 2 segundos para que comience la reproducción. **Aparece "LOADING"** en la pantalla.
- Si el nivel de recepción de la emisora seleccionada no es suficiente para una reproducción sin problemas, **aparecerá "OFF AIR"** en la pantalla. Luego, seleccione una estación diferente.

## Guardar emisoras en la memoria de emisoras

Hay 20 espacios de memoria disponibles para facilitar la búsqueda de emisoras DAB. Para asignar la memoria, proceda de la siguiente manera:

- Seleccione una estación para guardar
- presione el **PRG** hasta que la pantalla parpadee y muestre un espacio de memoria. Un recuerdo vacío. El espacio se indica con "VACÍO", un espacio asignado se muestra con su frecuencia. Tú también puedes reasignar un espacio de memoria que ya esté en uso.
- presione el **TUN +** o **TUN-** botones para seleccionar un espacio de memoria.
- Confirme guardar usando el **Enter** botón. "STORED" parpadea brevemente en la pantalla.
- Las estaciones ahora se pueden seleccionar con el **▶▶** o **◀◀** botones.

## Información ampliada de DAB +

---

Con DAB +, se transmite información complementaria además de la señal musical. Esto se puede recuperar de la siguiente manera.

Presione el **[INFO]** del mando a distancia para recuperar sucesivamente la siguiente información:

- **DLS (segmento de etiqueta dinámica):** información de texto que acompaña al programa, como intérprete, título de la canción, nombre del álbum, etc. Se muestra "NO DLS" para las emisoras que no admiten DLS.
- **Nivel de señal:** se muestra de izquierda a derecha en la pantalla mediante símbolos. Cuantos más símbolos se muestren, mejor será la recepción.
- **PTY (Tipo de programa):** Indica la clasificación de las emisoras según categorías, por ejemplo, Pop, Noticias, Religión, Información, Clásicos, etc.
- **Nombre del conjunto,** por ejemplo, DR Deutschland
- **Visualización de canal y frecuencia de la emisora asignada**
- **ERR XX:** Esta información muestra la tasa de error de la recepción digital. Esto también depende del nivel de la señal.  
y también se puede utilizar para orientar la antena.
- **XX K BPS:** Visualización de la tasa de datos de la estación, por ejemplo, 80 kBit / s. La velocidad de transmisión de datos puede variar de una estación a otra.
- **DABPLUS:** Indica el modo de recepción "DAB +".
- Tiempo actual
- Fecha actual

## Funciones del menú DAB +

The **[MENU]** abre un menú en el que se pueden configurar diferentes funciones DAB +. Puede desplazarse por el menú utilizando el **[TUN +]** o **[TUN-]** botones. Se pueden configurar las siguientes funciones:

- **ESCANEADO COMPLETO:** Escaneo automático repetido de estaciones. Confirme la función con el **[Enter]** botón.
- **MANUAL:** Con esto puede configurar un canal de recepción específico. **[Enter]**, la función se confirma y la pantalla mostrará la estación que está configurada actualmente con la frecuencia correspondiente.
- presione el **[TUN +]** o **[TUN-]** para seleccionar manualmente otro canal.
- Confirme la selección con el **[Enter]** botón. Entonces el nivel de la señal se mostrará en la pantalla, otro presionar el botón cargará el conjunto actual.
- **DRC (Dynamic Range Control):** con esto puede ajustar el rango dinámico, siempre que sea compatible por la estación seleccionada. Los ajustes disponibles son "APAGADO", "BAJO" y "ALTO". La selección se realiza con la **[TUN +]** o **[TUN-]** botones y confirmado con el **[Enter]** button.
- **PRUNE:** Las estaciones no válidas se eliminan de la lista de estaciones con esto. Seleccione con el **[Enter]** botones, Y / N con **[TUN +]** o **[TUN-]** y confirmar con **[Enter]**.
- **SISTEMA:** ¡Solo para servicio al cliente!

## Uso de la radio FM

---

Presione el **[DAB]** en el mando a distancia o en el **[O]** en el dispositivo principal hasta que aparezca "FM" en la pantalla.

## Configurar una estación de FM

- presione el **[TUN +]** en el mando a distancia para aumentar la frecuencia de recepción.
- presione el **[TUN-]** en el mando a distancia para reducir la frecuencia de recepción.
- Si mantiene pulsado el **[TUN +]** o **[TUN-]** botones, se inicia un escaneo automático de estaciones que se detiene en la primera estación que se encuentra.

- presione el **Sintonización automática** para iniciar un escaneo de estaciones con almacenamiento automático de la estaciones que se encuentran. Se almacenará un máximo de 20 estaciones en el orden en que se encontraron.
- presione el **▶▶** o **◀◀** botones en el control remoto o en el dispositivo principal para desplazarse por el lista de memoria. Los espacios de memoria que no estén asignados se indicarán con **"VACÍO"**.

## Uso del sistema de datos de radio (RDS)

RDS es un sistema de transmisión mediante el cual la estación de FM transmite otra información útil junto con la señal del transmisor real. Esto puede extraerse de la señal del transmisor normal y usarse para una variedad de funciones adicionales.

Si se recibe una señal RDS, aparece **"RDS"** en la pantalla debajo de la visualización de frecuencia y, después de un tiempo, se muestra el nombre de la estación en lugar de la frecuencia.

## Funciones RDS

La siguiente información se puede recuperar presionando repetidamente el **INFO** botón:

- Radiotexto: si la estación no transmite ningún texto de radio, aparece **"NO TEXT"**.
- PTY (Tipo de programa): si la emisora no emite ninguna señal PTY, aparece **"NO PTY"**.
- Frecuencia y espacio de memoria de la emisora recibida
- Pantalla estéreo / mono
- Hora: si la estación no emite ninguna señal horaria, aparece **"00\_00\_00"**.
- Fecha: si la estación no emite ninguna señal de fecha, aparece **"00-00-00"**.

Si la señal de recepción es insuficiente, la recepción de la señal puede verse perturbada o imposible a pesar de que se muestra la pantalla **"RDS"**.

## Guardar emisoras en la memoria de emisoras

Hay 20 espacios de memoria disponibles para facilitar la búsqueda de emisoras de FM. Para asignar la memoria, proceda de la siguiente manera:

- Seleccione una estación para guardar
- presione el **PRG** hasta que la pantalla parpadee y muestre un espacio de memoria. Un espacio de memoria vacío es indicado por **"VACÍO"**, un espacio asignado se muestra con su frecuencia. También puede reasignar una memoria espacio que ya está en uso.
- presione el **TUN +** o **TUN -** botones para seleccionar un espacio de memoria.
- Confirme guardar usando el **Enter** botón. **"STORED"** parpadea brevemente en la pantalla.
- Las estaciones ahora se pueden seleccionar con el **▶▶** o **◀◀** botones.



## Funciones del menú FM

The **MENU** abre un menú en el que se pueden configurar diferentes funciones de FM. El menú se puede desplazar utilizando el **TUN +** o **TUN -** y el punto de menú deseado se puede confirmar con el **Enter** botón. Se pueden configurar las siguientes funciones:

- **SCAN SET:** Con esto puede configurar qué estación debe ser considerada para almacenamiento automático durante el escaneo de estaciones. Los ajustes posibles son **"ALL"** (todas las emisoras que se pueden recibir) o **"Fuerte"** (solo las más fuertes) estaciones gest). La selección esta hecha **TUN +** con el **TUN -** o botones y confirmado con el **Enter** button.
- **AUD SET:** Ajuste para recepción **"Mono"** o **"Estéreo"**. La selección se realiza con el **TUN +** o **TUN -** botones y confirmado con el **Enter** button.
- **SYSTEM:** "Solo para servicio al cliente!

## Utilizando BLUETOOTH

---

Presione el  en el mando a distancia o en el  en el dispositivo principal hasta que aparezca "BT" en la pantalla. La pantalla muestra "NO BT" si no se puede encontrar ningún dispositivo emparejado en las cercanías.

### Emparejamiento de dispositivos BLUETOOTH





La función BLUETOOTH permite la transmisión inalámbrica de archivos de música (transmisión de audio) al sistema. Para acoplar los dispositivos adecuados (por ejemplo, teléfonos inteligentes), proceda de la siguiente manera:

1. Abra la función de emparejamiento en su dispositivo BLUETOOTH y busque "M-918DAB-H".
2. Seleccione "M-918DAB-H" para el emparejamiento y espere hasta que aparezca "BT" en la pantalla y una secuencia de tonos se escucha. El emparejamiento ahora está completo.
3. Si sus dispositivos BLUETOOTH solicitan un PIN de 4 dígitos, introduzca "0000".
4. El dispositivo BLUETOOTH ahora está guardado y en el futuro se emparejará automáticamente.
5. Para conectarse a otro dispositivo BLUETOOTH, repita los pasos 1 - 3.

### Reproducción a través de BLUETOOTH

Para transmitir música a través de la transmisión de audio, use el reproductor de música de su elección en el dispositivo BLUETOOTH.

Las siguientes opciones de control están disponibles para usted:

- presione el  en el control remoto o en el dispositivo para pausar o continuar la reproducción.
- presione el  o  botón en el control remoto o en el dispositivo principal para saltar al anterior o la siguiente pista.
- Si mantiene pulsado el  en el mando a distancia o en el dispositivo principal durante 3 segundos, se cancela la conexión BLUETOOTH. Aparece "NO BT" en la pantalla. Para renovar la conexión, brevemente cambie a una fuente diferente y luego vuelva a BLUETOOTH.

Si la conexión BLUETOOTH debe desconectarse debido a distancias mayores, la conexión automática se lleva a cabo una vez que la distancia se reduce nuevamente.

## Usando Line-in

### Reproducción de componentes externos

Los dispositivos externos como reproductores de MP3, reproductores de DVD o consolas de juegos se pueden conectar al puerto de entrada de línea para reproducir música.

Para seleccionar esta fuente, presione el botón  en el mando a distancia o en el  en el dispositivo principal hasta que aparezca "LINE IN" en la pantalla.



## Solución de problemas

---

En caso de averías, compruebe los siguientes puntos:

### No sound

- Inserte el enchufe de red correctamente.
- Ajuste el volumen al nivel correcto.
- Asegúrese de seleccionar la fuente correcta.

### Canal izquierdo y derecho mezclados

- Verifique la conexión de los altavoces y sus ubicaciones.

### El sistema no responde al presionar el botón

- Retire el enchufe de red y vuelva a conectarlo.

### Problemas con la recepción de radio

- Reajuste la antena.
- Busque una ubicación más adecuada.
- Si es posible, utilice una antena exterior.
- Otros dispositivos eléctricos están perturbando la recepción.
- Ubicación no apta para recepción DAB +.

### Reproductor de CD: muestra "NO DISC"

- Inserte el CD con el lado etiquetado hacia arriba.
- Limpiar el CD.
- Utilice solo CD compatibles.

### Operación USB

"NO USB" → Apague el dispositivo y luego vuelva a conectar el dispositivo USB..

"NO SONG" → Asegúrese de que el dispositivo USB contenga archivos compatibles..

### Control remoto: no funciona correctamente

- Cambie la batería.
- Eliminar cualquier obstrucción
- Acérquese al dispositivo principal y asegúrese de que está apuntando hacia el sensor de control remoto en el dispositivo.

### Mantenimiento y cuidado

**Limpieza de la carcasa:** Utilice un paño ligeramente humedecido con un limpiador suave. No utilice ningún limpiador que contenga alcohol, amoníaco o abrasivos.

### CD de limpieza

- Limpie los discos sucios con un paño de limpieza especial. Limpia el disco en línea recta. desde el medio hasta el borde. No limpie con movimientos circulares.
- No use ninguna solución, como aguarrás, diluyentes, detergentes comerciales o spray antiestático para discos analógicos.

### Precauciones relativas a la formación de condensación

Se puede formar condensación dentro del dispositivo cuando hay una diferencia significativa entre la temperatura del dispositivo y la temperatura ambiente. Si se forma condensación en el interior del dispositivo, ya no se puede garantizar el correcto funcionamiento. En este caso, es imperativo esperar varias horas después de que la humedad se haya secado antes de que el dispositivo pueda volver a utilizarse.

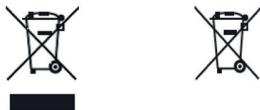
### Se debe tener especial cuidado en las siguientes circunstancias

Si el dispositivo se mueve de un lugar a otro que sea significativamente más caliente o más frío o si la humedad ha aumentado en el lugar de instalación del dispositivo, etc.

## Reciclaje

---

Eliminación de baterías y dispositivos eléctricos y electrónicos usados.



El símbolo (papelera tachada) en un producto o su empaque indica que este producto no puede tratarse como un desperdicio doméstico normal, sino que debe entregarse en un centro de recolección para reciclar dispositivos eléctricos y electrónicos y baterías. Su contribución a la correcta eliminación de este producto ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de los demás seres humanos. La eliminación inadecuada o incorrecta pone en peligro el medio ambiente y la salud. Puede obtener más información sobre el reciclaje de este producto en su ayuntamiento o en los operadores locales de eliminación de residuos. Atención: Los caracteres **"Pb"** debajo del símbolo de las baterías indican que esta batería contiene plomo.

La marca Bluetooth® y su logotipo son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Guangzhou Changjia Electronics Co., Ltd. se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

## Especificaciones técnicas de M-918DAB-H

Fuente de alimentación	Voltaje CA 100 - 240 V 50/60 Hz
El consumo de energía	40 vatios
Consumo de energía en modo de espera	<0,5 vatios
<b>Operación de CD</b>	
Relación señal / ruido (filtro A)	≥ 70 dB
Gama dinámica	≥ 60 dB
<b>Sintonizador FM / DAB +</b>	
Rango de sintonización DAB BAND III	174.928 MHz – 239.200 MHz
Rango de sintonización de FM	87.50 MHz – 108.00 MHz
<b>BLUETOOTH</b>	
Versión BLUETOOTH	V4.2 + EDR
Clase de rendimiento	Clase 2
Poder de transmision	4dbm
Rango	aprox. 10 metros (puede variar según el entorno)
Rango de frecuencia	2.402 GHz - 2.480 GHz
Perfil BLUETOOTH	A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado, AVRCP (Perfil de control remoto de audio / video)
<b>Dispositivos USB</b>	Archivos reproducibles: MP3 Compatible con USB1.1 de velocidad completa Compatible con FAT16, FAT32 Tasas de bits máximas de 500 mA: 32 kBit / s hasta 320 kBit / s
<b>En línea</b>	Toma jack de 3,5 mm
<b>Parte del amplificador</b>	
Potencia de salida	2 x 50 vatios / 6 ohmios
Banda ancha	70 Hz - 20 kHz (+ - 3dB)
<b>Dimensiones y peso</b>	
Unidad principal	(Ancho x alto x profundo) 260 x 115 x 260 mm / 2,0 kg
Altavoces	(An x Al x Pr) 173 x 263 x 240 mm / 2,4 kg cada uno.
Rango de temperatura	0 ° C hasta 40 ° C

# Garantía

Estimado cliente,

Nos gustaría agradecerle la compra de este producto KENWOOD. Si se encuentra que este producto tiene defectos de materiales o mano de obra en condiciones normales de funcionamiento, de acuerdo con las disposiciones de la siguiente garantía, rectificaremos estas fallas sin cargo o reemplazaremos el dispositivo.

Conserve esta tarjeta de garantía en un lugar seguro.

Kenwood otorga una garantía de dos años para este dispositivo a partir de la fecha de compra de acuerdo con la factura o el recibo de compra del distribuidor Kenwood.

Esta garantía cubre defectos en materiales o mano de obra. Nos reservamos el derecho a reemplazar el producto si ya no es posible una reparación económica. Los costos de embalaje e instalación y los riesgos asociados con la reparación real no están incluidos en la cobertura de la garantía y se facturarán.

Condiciones

R. Además de la presentación de esta tarjeta de garantía, se requiere la siguiente información para hacer valer un reclamo:

- (a) Tu nombre con dirección completa
- (B) El recibo o factura de un minorista establecido en un estado de la UE del cual se puede inferir la fecha de compra original.
- (C) El nombre completo y la dirección del minorista al que le compró el producto.
- (D) El número de serie y el modelo del producto.

Kenwood se reserva el derecho de denegar la cobertura de la garantía si falta la información mencionada anteriormente o si se han realizado cambios en el producto después de su compra inicial.

B. En el momento de la entrega de este producto al minorista, este producto cumplía con todas las normas y regulaciones de seguridad que se aplican en el país de destino. Las modificaciones necesarias para utilizar este dispositivo en países fuera del país de destino no se incluyen en las disposiciones de garantía mencionadas anteriormente. Además, no aceptamos responsabilidad por el trabajo relacionado con esto o por daños al producto que surjan debido a dicho trabajo.

Si el producto se utiliza en un país para el que no ha sido diseñado y producido, el trabajo de garantía solo se llevará a cabo si el usuario asume el costo de conversión del dispositivo a las normas y regulaciones de seguridad válidas a nivel nacional.

Además, si el producto difiere de los productos distribuidos por el importador oficial y si las piezas de repuesto no están disponibles para reparar este dispositivo, el usuario debe asumir los costos de transporte del dispositivo hacia y desde el lugar de compra. Lo mismo se aplica si no se puede ofrecer cobertura de garantía en el país considerado debido a otras razones justificables.

C. Las excepciones a la cobertura de la garantía son:

- (a) Cambios en el producto, así como trabajos normales de servicio y ajuste, incluidas las comprobaciones periódicas mencionadas en el manual de funcionamiento.
- (b) Daños al producto que se hayan producido como resultado de un trabajo defectuoso o inadecuado si este trabajo ha sido realizado por terceros. Partes que no están autorizadas para realizar servicios de garantía en nombre del fabricante.
- (c) Daños debidos a negligencia, accidentes, modificaciones, montaje incorrecto, embalaje defectuoso, funcionamiento incorrecto o uso de piezas de repuesto incorrectas durante una reparación.
- (d) Daños debidos a fuego, daños por agua, rayos, terremotos, ventilación insuficiente, fuerza mayor, conexión a voltaje incorrecto u otras causas externas a Kenwood.
- (e) Daño a los altavoces debido al funcionamiento a salidas más altas que las especificadas. Daños a discos, cintas y cassetes de video, CD, Discos compactos y otros artículos que no forman parte de este producto.
- (f) Consumibles y piezas de desgaste que deben reemplazarse en el curso del servicio al cliente normal, tales como: sistemas de recogida, agujas, correas de transmisión, cabezales de grabación, ranuras, consolas, baterías de celda seca, baterías recargables, tubos de alimentación, etc.
- (g) Todos los productos en los que el (los) número (s) de serie se haya eliminado, cambiado o hecho irreconocible total o parcialmente.

Esta garantía puede ser invocada por cualquier persona que haya comprado legalmente el producto.

De acuerdo con las disposiciones de garantía anteriores, el producto será reparado o reemplazado sin cargo. Este derecho de momento restringe los demás derechos del usuario en el marco de la normativa legal aplicable.

La reparación o el reemplazo no afectan a ninguna extensión del período de garantía.

Quedarán excluidas otras reclamaciones, en particular las reclamaciones por cancelación de pedido, reducción de precio o indemnización por daños.

**Dirección de contacto:**

**JVCKENWOOD Europe B.V. Sucursal en España Crta de Rubi 88 2A, 08174 Sant Cugat del Valles, España**

**Tel: 902 507 333, [www.kenwood.es](http://www.kenwood.es)**